

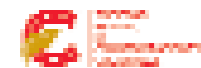
Director del Aula de Teatro de la Universidad de Vigo.
Campus de Ourense
Fernando Dacosta

Asesor Teatral de la SECC y Coordinador del Proyecto
César Oliva

Directora de Proyectos de la SECC
Carlota Álvarez Basso

Producción Ejecutiva
Laura González

Organiza y produce



Participa



Colaboran

Ayuntamiento de Uclés, Ayuntamiento de Tarancón, Ayuntamiento de Talavera de la Reina, Ayuntamiento de Almonacid, Ayuntamiento de Ocaña, Ayuntamiento de Valdepeñas, Ayuntamiento de La Albufera, Ayuntamiento de Medellín, Ayuntamiento de Badajoz, Ayuntamiento de Bailén, Ayuntamiento de Chiclana, Ayuntamiento de Cádiz, Ayuntamiento de San Fernando, Ayuntamiento de Baeza.

Entrada libre hasta completar aforo

De izquierda a derecha: dos fotografías del montaje de un escenario, 1932 ■ Federico García Lorca interpretando *La Sombra de La vida es sueño* ■ Federico García Lorca en la Huerta de San Vicente, Granada, 1932 ■ FUNDACIÓN FEDERICO GARCÍA LORCA, MADRID ■ En la otra cara: actuación Huellas de La Barraca 2007.



¿QUÉ FUE LA BARRACA?

Hace setenta y cinco años, a poco de instaurarse la II República en España, el poeta y dramaturgo Federico García Lorca se inventó La Barraca. ¿Qué era La Barraca?, se preguntaba la sociedad culta de la época. La Barraca era un grupo universitario. Un grupo teatral universitario que emplearía los períodos vacacionales para llevar obras del Siglo de Oro español a pueblos y ciudades necesitados de actividades escénicas. El autor granadino tenía 33 años. Había dejado la universidad tiempo atrás, pero pensaba que la regeneración del teatro español tendría que venir de actores y actrices no profesionales y de un sistema de producción que no tuviera nada que ver con el que todavía prevalecía en ese primer tercio del siglo, cuya organización era más propia de los corrales de comedia que de la Edad de Plata que habitaban.

La Barraca, bajo la dirección de García Lorca, perduró hasta la guerra civil. El grupo dispuso de ocho programas cuyo repertorio combinó de varias formas. Recorrió más de media España con un camión y un autobús, llevando consigo absolutamente todo el atrezzo, iluminación y vestuario de sus montajes. Presentó sus espectáculos no sólo en medios rurales sino también en paraninfos universitarios. A todos fascinó, como indican testimonios de la época, que

no son pocos ni indiferentes. Con los años, incluso, la aureola con que se adorna todo lo que tocó la varita mágica de aquel andaluz inquieto incrementó la leyenda de uno de los proyectos culturales más interesantes que ha emprendido jamás la escena española.

Setenta y cinco años después, el Ministerio de Cultura a través de la Sociedad Estatal de Conmemoraciones Culturales, no permanece ajeno a dicha efeméride. Son muchas cosas que recordar: la propia figura de su creador, la aportación que supuso para una cultura democrática, la recuperación de los clásicos del Siglo de Oro hasta hacerlos accesibles a todos los públicos, su sistema de giras alternativo, el contacto con espectadores de todas las condiciones sociales, etc. etc. Demasiados argumentos para quedar impasibles. Por todas estas razones el homenaje ha procurado insistir en los puntos fundamentales que García Lorca quiso para su Barraca: presencia de grupos universitarios, escenarios de todo tipo, públicos de toda condición, textos del Siglo de Oro, giras equivalentes; en suma, todo lo que desde este siglo de la tecnología se puede aportar para recordar a un grupo de universitarios que hacía comedias hace setenta y cinco años. Todo esto es lo que reúne el programa que presentamos.

REPERTORIO ORIGINAL E ITINERARIOS

[1] *Entremeses*, de Cervantes.

La cueva de Salamanca, *La guarda cuidadosa* y *Los dos habladores* fueron los entremeses que compusieron el primer programa; luego se les unió *El retablo de las maravillas*. Este último se solía hacer también al finalizar *Fuenteovejuna* o *El caballero de Olmedo*.

[2] *La vida es sueño* (auto), de Calderón de la Barca.

[3] *El retablo de las maravillas* de Cervantes

[4] *Fuenteovejuna*, de Lope de Vega

[5] *Fiesta del Romance*

Este espectáculo estaba formado por las siguientes piezas: *Romance del Conde Alarcos*, *La tierra de Alvargonzález*, de Machado, *Las almenas de Toro* (fragmento de la comedia de Lope de Vega), más el paso *La tierra de Jauja*, de Lope de Rueda.

[6] *Égloga de Plácida y Victoriano*, de Juan del Enzina

[7] *El Burlador de Sevilla* de Tirso de Molina

[8] *El caballero de Olmedo* de Lope de Vega

1932 ● **Soria** (julio) Burgo de Osma, San Leonardo, Iglesia de San Juan de Duero, Ágreda, Vinuesa, Almazán y Madrid, [2]* ● **Galicia/Asturias** (agosto) A Coruña, Santiago de Compostela, Pontevedra, Vilagarcía de Arousa, Vigo, Baiona, Ribadeo, Cangas de Onís, Grado, Avi-

lés y Oviedo, [1] ● **Granada** (octubre), [1 y 2] ● **Madrid** (otoño) Madrid, Valdemoro, Madrid [1 y 2 parcial] ● **Levante** (diciembre 32-enero 33) Alicante, Elche/Elx, Murcia [2]

1933 ● **Toledo** (marzo), [1 y 2] ● **Castilla la vieja** (Semana Santa) Valladolid, Zamora, Salamanca ● **Madrid** (primavera) [3] ● **Castilla** Arévalo, Valladolid, Zamora, Salamanca, León ● **Levante** (julio) Valencia, Utiel, Xàtiva, Almansa, Albacete, Alcaraz, Infantes, Valdepeñas, Madridejos, Tembleque [4 y 1] ● **De Castilla a Aragón** (agosto) León, Mieres, Santander, Burgos, Logroño, Ayerbe, Tudela, Canfranc, Pamplona, Estella, [4, 1, 5] ● **Valladolid** [4]

1934 ● **Sevilla y Norte de África** (marzo-abril) Sevilla, Ceuta, Tetuán, Tánger, [4 y 1] ● **Castilla** (agosto) Santander, Ampuero, Villarcayo, Frómista, Villadiego, Palencia, Peñafiel, Cuéllar, Sepúlveda, Riaza, Segovia, [6 y 7]

1935 ● **Madrid** [4] ● **Castilla** (agosto) Santander, Medina de Pomar, Espinosa de los Monteros, Madrid, [8 más repertorio] ● **Invierno** 35-36, Madrid, Salamanca, Béjar; después, Ciudad Real, [4 y 3]

1936 ● **Cataluña** (abril) Sabadell, Barcelona, Terrasa, [1 y 8]

*Los números entre corchetes indican las obras del repertorio que se representaron en cada uno de los itinerarios señalados.

— LAS HUELLAS DE —

LA BARRACA

ESCENARIOS DE LA GUERRA DE LA INDEPENDENCIA
1808-2008



2008 JULIO

RUTA 1 ★ CASTILLA-LA MANCHA, EXTREMADURA, ANDALUCÍA

EL EQUIPAJE

BASADA EN *EL EQUIPAJE DEL REY JOSÉ DE BENITO PÉREZ GALDÓS*

GRUPO DE TEATRO DE LA UNIVERSIDAD DE VIGO. CAMPUS DE OURENSE

LA BARRACA, DE NUEVO EN RUTA

La Sociedad Estatal de Conmemoraciones Culturales rememoró, en 2006, uno de los proyectos más destacados en el terreno de las artes y de las letras españolas: la puesta en marcha de La Barraca por Federico García Lorca. El programa *Las rutas de la Barraca* llevó a numerosos pueblos y ciudades los mismos textos que, setenta y cinco años antes, preparara un grupo de universitarios dirigidos por Eduardo Ugarte y el propio Lorca. La recepción fue tan satisfactoria que la SECC repitió similar esquema un año después, con el nombre de *Las huellas de la Barraca* y un repertorio y circuito distintos a los del curso anterior.

En 2008 la SECC volverá a llevar teatro universitario a diferentes municipios, esta vez con piezas relacionadas con la Guerra de la Independencia. *Las huellas de la Barraca 2008* se integra en el programa que la SECC está desarrollando, desde 2007, en torno a los Bicentenarios de la Guerra de la Independencia, de los movimientos de Independencia de las Repúblicas Iberoamericanas y de la Proclamación de la Constitución de Cádiz, un proceso de ruptura con el pasado que marcó el paso del Antiguo Régimen al liberalismo. Aquella sociedad liberal fue la semilla de la actual; algunas de las ideas defendidas entonces forman parte del cimiento sobre el que se han construido nuestras democracias, caracterizadas por la transformación de una sociedad de súbditos en otra de ciudadanos libres e iguales.

Textos de *Azorín*, Alberti, Pérez Galdós, Castrillón y González del Castillo, convenientemente adaptados a los tiempos actuales, circularán por aquellas tablas y lugares que fueron escenario del conflicto, pues *Las huellas de la Barraca 2008* podrá verse en localidades que protagonizaron algunos capítulos de la Guerra de la Independencia

RUTA 1 ★ CASTILLA-LA MANCHA, EXTREMADURA, ANDALUCÍA

05-21 JULIO

EL EQUIPAJE

BASADA EN EL EQUIPAJE DEL REY JOSÉ DE BENITO PÉREZ GALDÓS

GRUPO DE TEATRO DE LA UNIVERSIDAD DE VIGO. CAMPUS DE OURENSE

Sábado 5, Uclés (Cuenca)
Plaza final escalinata de la Iglesia, 22:00 h.

Domingo 6, Tarancón (Cuenca)
Auditorio Municipal, 20:00 h.

Martes 8, Talavera de la Reina (Toledo)
Jardines del Prado, 22:30 h.

Miércoles 9, Almonacid (Toledo)
La Plaza, 22:00 h.

Jueves 10, Ocaña (Toledo)
Teatro Lope de Vega, 22:00 h.

Viernes 11, Valdepeñas (Ciudad Real)
Plaza de España, 22:00 h.

Sábado 12, La Albuera (Badajoz)
Instalaciones Deportivas del Colegio José Videl, 22:00 h.

Domingo 13, Medellín (Badajoz)
Castillo, 22:00 h.

Martes 15, Badajoz
Auditorio Municipal Ricardo Parapeto, 22:00 h.

Miércoles 16, Bailén (Jaén)
Paseo del Monumento, 22:00 h.

Jueves 17, Chiclana (Cádiz)
Colegio Alameda, 22:00 h.

Viernes 18, Cádiz
Teatro del Colegio Salesiano, 22:00 h.

Sábado 19, San Fernando (Cádiz)
Real Teatro de las Cortes 22:00 h.

Lunes 21, Baeza (Jaén)
Teatro Montemar, 22:00 h.

SOBRE LA OBRA:

El equipaje es una dramaturgia basada en *El equipaje del rey José*, de Pérez Galdós, texto que inicia la segunda serie de sus Episodios Nacionales. En ésta, el pueblo se debate entre el patriotismo anclado en valores morales y religiosos, culturales y tradicionales y las ideas de progreso que arrancan de la Revolución francesa y que llegan a España diluidas por los continuos saqueos que sufre el patrimonio y el pueblo español.

Afrancesados contra patriotas, liberales contra conservadores. España se debate entre Monsalud y Carlos, personajes simbólicos que emergen de las tropas que acabarán haciendo de este país un gran campo de batalla, y de la diferencia de ideas unos sentimientos exacerbados de difícil conciliación.

El Aula de Teatro Universitaria de Ourense, con el apoyo de Sarabela Teatro, ponen en pie una obra donde el protagonismo recaerá en el pueblo atacado por uno y otro bando, que se queda sin fuerzas ni siquiera para levantar su voz contra los abusos.

El hecho de trasladar la acción a una cárcel de mujeres permite contextualizarla en los años de totalitarismo sufrido por España y reflexionar sobre hasta donde han llevado al país esas ideas absolutistas de los personajes de la obra. Al término de la representación de las presas, Franco muere y se oyen los gritos de «amnistía-libertad»

El doble plano permite aderezar con humor determinadas escenas, que serían de difícil comicidad en caso de mantenerse el original: se verán las vicisitudes para llevar a cabo la representación y se entrará también en momentos de emoción respetando los pasajes de la obra de Galdós.

SOBRE EL AUTOR:

BENITO PÉREZ GALDÓS

Benito Pérez Galdós (1843-1920) dispone de obra dramática más cercana al xx que al xix, por la sencilla razón de ser dramaturgo tardío, esto es, conocido, leído y respetado en otro género, la narrativa, y pasado al teatro una vez conseguido gran prestigio como novelista. Esto determina, grosso modo, virtudes y defectos de su obra dramática, e incluso su imposible magisterio para autores posteriores. Galdós tiene mayor interés histórico, literario y social que teatral. Aunque conocía bien las grandes creaciones con-

temporáneas, tomó de ellas la intención de combatir enfermedades sociales, más que soluciones escénicas nuevas. Su teatro se convirtió en lugar crítico, en el que el fanatismo y la hipocresía fueran motivo de sus ataques. Su llegada a los escenarios subraya el elevado valor sociológico del teatro de principios de siglo: estamos ante un novelista que prefiere la forma dramática para cuestionar su entorno social. Una vez más, el arte escénico se revela como arte crítico por naturaleza; arte apto para señalar las lacras que caracterizan al ser humano de cada tiempo; y arte que dispone de un receptor que exige posiciones críticas. El caso de Galdós, y de su éxito, es evidente. Su teatro fue un grito por la libertad y la tolerancia en plena Restauración.

Muchos de sus primeros estrenos fueron escenificaciones de novelas, como *Realidad*, en libro en 1889 y en teatro en 1892, *Doña Perfecta*, 1876-1896, o *El abuelo*, 1897-1904. Su espíritu reformista y republicano le lleva a proponer la imposible alianza entre una burguesía progresista, que no pudo o no supo hacer su revolución en España, y una nobleza caduca, representativa de todos los males patrios. De ahí a rescatar al pueblo como único salvador posible había un paso. Es lo que respira *La de San Quintín* (1894), o *La loca de la casa* (1893). *Electra* (1901) se estrena como emblema del anticlericalismo emergente, siendo símbolo de la opresión, de la mujer a la que quieren dirigir sus destinos. Sus obras plantean contrastes tanto de clases como de caracteres. Trata de enfrentar dos mundos, dos conceptos de vida, más allá del tópico choque entre intolerancia y libertad. Es lo que pasa en *Doña Perfecta* (1896), *La fiera* (1896), *Alma y vida* (1902), *El abuelo* (1904), incluso en *Sor Simona* (1915). *El abuelo* quizás sea su gran drama, en el que la crítica ha querido ver una espléndida relación con *El rey Lear*.

SINOPSIS:

Monsalud es un jurado por necesidad. Su tío ha conseguido que entrase al servicio de las tropas francesas que invadieron España.

En el momento en que el Rey José se retira por la presión de las tropas inglesas y de la guerrilla española, Monsalud, mal visto por el pueblo de Madrid al igual que sus compañeros, decide ser leal a Napoleón y al rey al que juró esa lealtad y marcharse con ellos a Francia.

En la retirada pasa por su pueblo natal y su madre, el cura, los vecinos, reniegan de él. También su gran amor que se debate en-

tre ese joven y Carlos, patriota contrario a las tropas napoleónicas y a los ideales que traen consigo.

El pueblo sufre por la guerrilla, por los ataques de los ingleses y de los franceses, pero se imponen las ideas tradicionalistas y las ganas de expulsar al invasor que pretende marcharse con un gran botín.

La guerra es la gran protagonista. La guerra y el sufrimiento del pueblo. Se muestra el comienzo de la lucha entre absolutistas y liberales que prepara la gran guerra civil española.

Por eso la acción escénica se traslada a un grupo de mujeres que deciden representar esta obra, de supuestos valores patrióticos, a petición del director de la prisión y por encargo, en una cárcel de mujeres en noviembre del año 75. Cuando Franco agoniza.

REPARTO: Censor: Miguel Estévez ● Funcionaria/Abuelo/ Don Andrés: Silvia Domínguez ● Reclusa roja/Pepita/Serafinita: Marta Pérez ● Reclusa prostituta/Canónigo/Doña Fermina: Raquel Penín ● Sacerdote/El cura Respaldiza: Miguel Martínez ● Reclusa ladrona/Oidor/Ambrosita: Maica Corbal ● Reclusa roja/Secretario Inquisición/Doña Perpetua: Paula Dopazo ● Reclusita ladrona/Jenara: María Díaz ● Reclusa anarquista/Capellán/Sr. Navarro: Eva Tato ● Funcionaria/Don Carlos: Galicia Gutiérrez «Gali» ● Reclusa roja/Jean Jean/Juan Bragas: Trini Domínguez ● Reclusa criminal/Monsalud: Julia Estévez «Yu» ● Director de la prisión: Alfonso Míguez ● Directora de la función carcelaria: Paloma Lugilde ● Reclusa prostituta/Jenara: Alba Fernández.

FICHA TÉCNICA: Escenografía, Luz y Atrezzo: José Manuel Bayón, Rubén Dobaño y David Varela ● Vestuario y complementos: Galicia Gutiérrez «Gali» ● Diseño musical: Fernando Dacosta ● Técnicos en gira: José Manuel Bayón y Rubén Dobaño ● Dramaturgia y dirección: Fernando Dacosta.

GRUPO DE TEATRO DE LA UNIVERSIDAD DE OURENSE:

Nace en el año 1991 bajo la tutela de la Compañía de Teatro Sarabela. Desde 2004, depende del Vicerrectorado del Campus de Ourense. La Universidad de Vigo, en los campus de Ourense, Vigo y Pontevedra, establece convenios con compañías profesionales con experiencia en el ámbito pedagógico-teatral.

Por otro lado, Sarabela está conformada por profesionales del teatro (directores, actores y técnicos) entre los que se encuentran pedagogos, filólogos, titulados en la Escuela Superior de Arte Dramático de Madrid, en la Escuela de Expresión de Barcelona, etc. La fundadora del Aula es Ánxeles Cuña Bóveda, directora hasta 1994. En 1995 cede esta responsabilidad a Fernando Dacosta. La formación actoral en las más variadas disciplinas es el paso previo a la realización de montajes. En la actualidad, el equipo docente está conformado por ocho componentes de Sarabela (Ánxeles Cuña, Elena Seijo, Sabela Gago, Suso Díaz, Fina Calleja, Tito R. Asorey, Flor Figueroa y Fernando Dacosta) al que se suman cada año conferenciantes y docentes de fuera de la compañía. Entre sus últimos montajes están: *Bodas de sangre* (2001), de García Lorca; *Fahrenheit 451* (2002), dramaturgia de F. Dacosta de la novela de Ray Bradbury; *Tótem* (2004), dramaturgia de F. Dacosta de *Señor de las moscas*, de William Holding; *Frankenstein* (2005), dramaturgia de F. Dacosta de la novela de Mary W. Shelley; *Rampante* (2006) dramaturgia de F. Dacosta de *El Barón rampante* de Italo Calvino; *Unicornio* (2007), de F. Dacosta; *84* (2008), dramaturgia de F. Dacosta de la novela de George Orwell *1984*.

